



عمان في: 2020/3/5

الرقم: 75/دأس/13/هـ/16أ

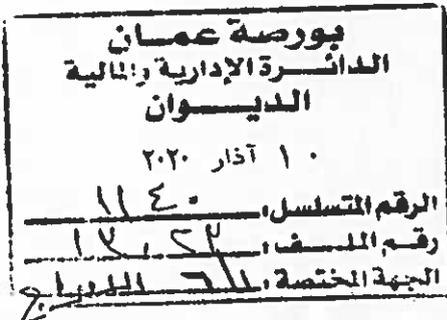
حضرة السيد المدير التنفيذي المحترم
بورصة عمان / "سوق الأوراق المالية"
عمان - الأردن

تحية واحتراماً،

لاحقاً لكتابنا رقم 37/دأس/13/هـ/16أ المؤرخ في 2020/2/2 واستناداً لأحكام المادة 9/أ من تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان الصادرة بالاستناد لأحكام المادة 69 من قانون الأوراق المالية رقم 18 لسنة 2017، نرفق لكم طيه:-

1. نسخة عن دعوة اجتماعي الهيئة العامة العادية التسعين والهيئة العامة غير العادية للبنك باللغتين العربية والانجليزية.
2. قرص مدمج يحتوي على مادة التقرير السنوي للبنك العربي لعام 2019.
3. نسخة عن التقرير السنوي والذي يتضمن تقرير مجلس الإدارة والبيانات المالية للشركة وتقرير مدققي حساباتها وخطة عمل الشركة للسنة التالية.
4. نسخة عن دعوة اجتماع الجمعية العمومية لمساهمي البنك العربي / سويسرا للعام 2020.
5. نسخة مختصرة عن التقرير السنوي للبنك العربي / سويسرا للعام 2019.
6. كشف يبين تفاصيل احتساب الأسهم الحرة كما هي في 2019/12/31.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،



صبيح المصري
رئيس مجلس الإدارة

مرفقات/

نسخة/ السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين





البنك العربي (سويسرا) المحدود

النسخة المختصرة من البيانات المالية الموحدة

كما في ٣١ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠١٩

شركة حليفة - عُمان
Uthar Capital SAOC
 P.O. Box 1137
 111 Muscat
 Sultanate of Oman
 Phone: +968 24754 672

شركة تابعة - لبنان
Arab Bank (Switzerland) Lebanon S.A.L.
 Allenby Street, Block 25
 Beirut, Lebanon
 Phone: +961 1 999 366

فرع زيورخ
Nüscherstrasse 1
 P.O. Box 1065
 CH-8001 Zurich
 Phone: +41 44 265 71 11
 Fax: +41 44 265 73 30
 Swift: ARBSCHZZ

المقر الرئيسي جنيف
10-12 Place de Longemalle
 P.O. Box 3575
 CH-1211 Geneva 3
 Phone: +41 22 715 12 11
 Fax: +41 22 715 13 11
 Swift: ARBSCHZZ
 www.arabbank.ch

البنك العربي (سويسرا) المحدود شركة مستقلة تأسست سنة ١٩٦٢ وفقاً للقانون السويسري، وتخصصت في إدارة الثروات لقاعدة واسعة من العملاء المميزين، وفي أنشطة التمويل التجاري، وأنشطة إدارة الخزينة.

يعمل البنك أيضاً من خلال شركته التابعة البنك العربي (سويسرا) لبنان ش.م.م. ويتعاون مع شركته الحليفة أوبار كابتال - عُمان. يشكّل هذان الكيانان بالاشتراك مع البنك العربي (سويسرا) المحدود مجموعة البنك العربي (سويسرا)، وهي شركة شقيقة للبنك العربي ش.م.ع.، عُمان (الأردن)، الذي يحتل مركزاً مرموقاً بين المؤسسات المالية، ويتمتع بشبكة واسعة من الفروع والمؤسسات في العالم العربي وفي أهم المراكز المالية.

تقرير مجلس الإدارة

البنك في مجالات النشاط الثلاثة: تمويل التجارة والسلع الأولية وإدارة الثروات والخزينة، زيادة ملحوظة في الحجم ومستوى الربحية خلال العام ٢٠١٩.

وكان لعمولات الفائدة السلبية التي يطبقها المركزي السويسري على المبالغ المودعة لديه أثر سلبي قوي على صافي دخلنا من الفوائد الذي بلغ ٢٤,٧ مليون فرنك سويسري في نهاية ٢٠١٩ (بالمقارنة مع ١٧,٤ مليون فرنك سويسري في نهاية ٢٠١٨).

وحقق الدخل من العمولات ورسوم الخدمات ارتفاعاً بنسبة ١٦٪ ليصل إلى ٣٤,٠ مليون فرنك سويسري، معظمه من أنشطة تمويل التجارة وإدارة الثروات. وانخفضت نتائج العمليات التجارية بنسبة ٧٪.

أما التكاليف الإضافية الثقيلة الناجمة عن المتطلبات والأنظمة الجديدة فقد عوّضت قسماً منها الضبط الصارم للكلفة، ما أتاح حصر مجمل مصاريف التشغيل في ٥٢,٦ مليون فرنك سويسري.

وبقيت نسبة الكلفة إلى الدخل مستقرة عند ٦٠٪.

الميزانية العامة الموحدة والمعاملات خارج الميزانية

بلغ مجموع الميزانية العامة الموحدة ٣,٦ بليون فرنك سويسري في نهاية ٢٠١٩. علماً بأن الميزانية العامة الموحدة تتمتع بسيلولة عالية؛ فقد اقتربت متوسط قيمة الودائع التي احتفظ بها البنك لدى المركزي السويسري خلال العام من ٠,٧ بليون فرنك سويسري.

وبلغ حجم القروض المستوحة للعملاء ١٢٥٦ مليون فرنك سويسري وحجم القروض العقارية ١٩٣ مليون فرنك سويسري. أما حجم الموجودات المدارة من قبل البنك فقد بلغ ٤,٢ بليون فرنك سويسري في ٣١ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠١٩.

أهم المؤشرات المالية الموحدة

مليون فرنك سويسري		٢٠١٨	٢٠١٩	التغيرات %
الميزانية العامة				
مجموع الميزانية	٣ ٥٥٧	٣ ٨٥٧	- ٣٠٠	- ٨
قروض ممنوحة للعملاء	١ ٢٥٦	١ ٢٩١	- ٣٥	- ٣
مخاطر أوراق مالية للمتاجرة واستثمارات مالية	٤٧٨	٤٥١	٢٧	٦
حقوق المساهمين (قبل توزيع الأرباح)	٥٧١	٥٦٠	١١	٢
بيان الدخل				
نتائج عمليات الفوائد	٢٥	١٧	٨	٤٧
الدخل من العمولات ورسوم الأعمال والخدمات	٣٤	٢٩	٥	١٧
صافي الدخل من عمليات المتاجرة	٣١	٣٣	- ٢	- ٦
نتائج نشاطات عادية أخرى	- ٢	-	-	- ٥٦٧
مصاريف التشغيل	- ٥٣	- ٤٧	- ٦	- ١٣
مجمول الربح	٣٥	٣٢	٣	٩
استهلاكات، وخصصات، وتعديلات تقييم، وخسائر	- ٥	- ٤	- ١	- ٢٥
نتائج عمليات التشغيل	٣٠	٢٨	٢	٧
صافي دخل غير عادي وتغير في احتياطي المخاطر المصرفية العامة	- ٢	- ٢	- ٤	- ٢٠٠
ضرائب	- ٨	- ١٣	٥	- ٣٨
صافي الربح الموحد للسنة المالية	٢٠	١٧	٣	- ١٨

بعد سنة من تقلب السوق، ولاسيما الغموض الذي حَيَّم على الربع الرابع من سنة ٢٠١٨ وأضعف شية المستثمرين للمخاطرة، ظل التشاؤم هو الغالب على حديث الأسواق المالية طوال ٢٠١٩. وكانت الشكوك حول مسائل التجارة، وبريكست، ومخاطر الركود سائدة. كنا نأمل أن تكون ٢٠١٩ السنة التي تعود فيها البنوك المركزية إلى سياسة التلطيف النقدي؛ لكنها كانت بدلاً من ذلك سنة استئناف لسياسة التكيف النقدي على الصعيد العالمي. وبالرغم من تسجيل النمو العالمي رماً قياسياً في التباطؤ منذ الأزمة المالية الكبرى في ٢٠٠٨، فقد رسمت مؤشرات أداء مختلف فئات الأصول، أي الأسهم والسندات وسوق الائتمان والسلع الأولية، صورة مختلفة في ٢٠١٩. وكانت تلك سنة جيدة.

لقد حققنا في ٢٠١٩ تقدماً كبيراً بإطلاق عرض خدمات الأصول الرقمية الخاص بالبنك. فالبنك العربي (سويسرا) المحدود من أول البنوك التي تقدّم قرص الحفظ والاتجار الآمن بالأصول الرقمية في أوروبا. سيقتصر العرض في البداية على التكوين والإيثيوم، لكننا نتطلع إلى توسعة نطاق هذا العرض ليشمل العملات الرقمية الاستثمارية. وبهذه المبادرة، يبدأ البنك العربي (سويسرا) المحدود رحلة الدخلة، مثنياً مرة أخرى أن التجديد هو جزء من الحمض النووي للمؤسسة.

وقد شغلت أعمال إدارة الثروات عندنا التوقعات السنوية التي كنا قد وضعناها لسنة ٢٠١٩. وأسهم التحسين المتواصل لمصنات الإدارة الاستشارية والتقديرية للحفاظ الاستثمارية في زيادة عدد اتفاقيات الاستثمار الموقعة. كما أدت جهود المكاتب الأمامية التي أقمتها والعمليات المباشرة التي أجريتها في ٢٠١٨ إلى تدفق كبير لصافي الأموال الجديدة وصل إلى ٤٨٠ مليون فرنك سويسري ما جعل حجم الموجودات المدارة عندنا يتخطى حد ٤ بلايين فرنك سويسري.

وطوال ٢٠١٩ ركز العاملون في قسم 'تمويل الاتجار بالمواد الأساسية' (CTF) على تنويع وزيادة التدفقات التجارية للتولدة من عروض منتجات الطاقة والمعادن والسلع الزراعية. ففي طرف عشر سنين تقريباً، أصبح بنكنا اسماً لعلامة تجارية معتمدة بين اللاعبين الكبار كافة.

أما إدارة الخزينة، فكان الصف الثاني لسنة ٢٠١٩ صعباً جداً عليها لاختفاض سعر الفائدة، وقلة ما كان يمكن استغلاله من تقلب في أسعار العملات، وزيادة قيمة المعادن الثمينة زيادة كبيرة. ومع ذلك، استطعنا عموماً اجتناب هذه الظروف الصعبة بسلام.

وكجزء من استراتيجية الدخلة، لم يتوقف البنك عن الاستثمار في بنيتة التحتية المعلوماتية ومنصته التكنولوجية ليتمكن من صقل هيكلية، والحفاظ على معايير الأمن للمعلومات المرتفعة لديه، لتحسين جودة الخدمة وتقديم حلول جديدة.

ختاماً، نود أن نشكر لعملائنا جميعاً ثققتهم الدائمة بنا وبقائهم على التعامل التجاري معنا، ولسماهينا ومجلس إدارتنا دعمهم القوي والدائم لنا. كما نود أن نشكر لزملائنا مهنيتهم، وإخلاصهم، والتزامهم بتقديم أفضل النتائج.

تحليل بيان الأرباح والخسائر الموحدة والميزانية العامة الموحدة

بيان الدخل الموحّد

ارتفع صافي الدخل الموحّد من ١٧,١ مليون فرنك سويسري في ٢٠١٨ إلى ٢٠,٢ مليون فرنك سويسري في ٢٠١٩ (+١٨٪). وبالرغم من حقيقة أن البنك يواجه بيئة عالمية حافلة بالتحديات ومنافسة متزايدة [في مجال الخدمات المصرفية الخاصة] لعملاء الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، فقد حقق

الميزانية العامة الموحدة والمعاملات خارج الميزانية كما في ٣١ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠١٩

التفاوت	٢٠١٨	٢٠١٩	فرنك سويسري
			الموجودات
٦٧٢ ٤٤٩ ٢٤٣ -	١ ٠٤٥ ٣٨٩ ٨٩٨	٣٧٢ ٩٣٣ ٦٥٥	أصول نقدية
٣٢٦ ٦٢٨ ١١٢	٨٢٧ ٧٨١ ٨٤٦	١ ١٥٤ ٤٠٩ ٩٥٨	ودائع من البنوك
٣٥ ٣٤٦ ٠٦٩ -	١ ٢٩٠ ٩٣٣٨٠٤	١ ٣٥٥ ٥٧٧ ٧٣٥	قروض ممنوحة للمصلاء
١١١ ٣٥٥ ٥٨٨	٨١ ٤٣٣ ٢١٣	١٩٢ ٦٨٨ ٨٠١	قروض عقارية
٥٧٠ ٨١٣	٢٢ ٣٦٤ ١٥٥	٢٢ ٩٣٤ ٩٦٨	مخافظ أوراق مالية للمتاجرة
٣ ٥١٠ ٨٧٦ -	٢٠ ١٥٨ ٤٣٧	١٦ ٦٤٧ ٥٦١	القيمة الاستبدالية المدينة للمشتقات المالية
٢٦ ٤٩٤ ٧٣٨	٤٢٨ ٢٠٣ ٣٢٨	٤٥٤ ٦٩٨ ٠٦٦	استثمارات مالية
١٣ ٥٩١ ٣١٢ -	٥٣ ٨٠٩ ٣٣٠	٤٠ ٢١٨ ٠١٨	إيرادات للقبض ومصروفات مدفوعة مقدماً
٤١ ٦٦٦ ٦٥٧ -	٥٠ ٠٠٦ ١٨٤	٨ ٣٣٩ ٥٢٧	مساهمات
٧٢٥ ٧٠٥	٣٢ ٠٩٧ ٥٨٦	٣٢ ٨٢٣ ٢٩١	موجودات مادية ثابتة
٤٣٧ ٤٢١	٥ ٣٠٩ ١١٣	٥ ٧٤٦ ٥٣٤	موجودات أخرى
٣٠٠ ٤٥١ ٧٨٠ -	٣ ٨٥٧ ٤٦٩ ٨٩٤	٣ ٥٥٧ ٠١٨ ١١٤	مجموع الموجودات
١ ٦٨٠ ٤٦٦ -	١٢٣ ٦١٣ ٧٧٤	١٢١ ٩٣٣ ٣٠٩	مجموع المطالبات المساندة منها ما هو مقرون بالتزام تحويل و/أو ديون متنازل عنها
			المطلوبات
٤٦١ ٠٥٧ ٤٨٣ -	٢ ١٢٩ ٥٧٥ ٧٣٥	١ ٦٧٨ ٥١٨ ٢٥٢	ودائع البنوك
١٥٠ ٣٩٩ ٦٥٥	١ ٠٧٢ ٣٠٦ ٩٨٣	١ ٢٢٢ ٧٠٦ ٦٣٨	ودائع المصلاء
٣ ٦٩١ ٣٩٥	٢٢ ٥٥٣ ١٤٤	٢٦ ٢٤٤ ٥٣٩	القيمة الاستبدالية الدائنة للمشتقات المالية
٣ ٥٣٤ ٤٥١ -	٥٥ ٠٣٣ ٧٠٧	٥١ ٤٩٩ ٢٥٦	مصروفات للدفع وإيرادات مؤجلة
٩٣٧ ٠٥٣	١ ٢٢٦ ٠٦٣	٢ ١٦٣ ١١٦	مطلوبات أخرى
١ ٩٧٨ ٩٠٦ -	٦ ٧٥٤ ٢٢٤	٤ ٧٧٥ ٣١٨	مخصصات
٢ ٣٦٩ ٢٠٥	٩٨ ٦١٣ ٣٦١	١٠٠ ٩٨٢ ٥٦٦	احتياطات للمخاطر المصرفية العامة
.	٢٦ ٧٠٠ ٠٠٠	٢٦ ٧٠٠ ٠٠٠	رأس المال
٥ ٨٤٠ ٣٧٢	٤١٦ ٧٧٢ ١٣٥	٤٢٢ ٦١٢ ٤٩٧	أرباح سُتقاة
٢٣٧ ٤٣٧ -	٨١٤ ٩٣٩	٥٧٧ ٥٠٢	احتياطات لتحويل العملات
٣ ١١٨ ٨١٧	١٧ ١١٩ ٦١٣	٢٠ ٢٣٨ ٤٣٠	الأرباح الموحدة للسنة المالية
٣٠٠ ٤٥١ ٧٨٠ -	٣ ٨٥٧ ٤٦٩ ٨٩٤	٣ ٥٥٧ ٠١٨ ١١٤	مجموع المطلوبات
			المعاملات خارج الميزانية
٦٦ ٥٧٤ ٦٩٧	٣٩٥ ٨٥٥ ٤٥٣	٤٦٢ ٤٣٠ ١٥٠	مطلوبات طارئة
٢٤ ١٦٥ ٥٩٤ -	٧٣ ٤١٩ ٧٤٤	٤٩ ٣٥٤ ١٥٠	التزامات غير قابلة للقبض
٣٤ ٣٢٤ ٠١٨	٤ ٧٢٧ ٦٢٤	٣٩ ٠٥١ ٦٤٢	تسهيلات مالية ممنوحة

بيان الدخل الموحد
كما في ٣١ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠١٩

التفاوت	٢٠١٨	٢٠١٩	فونك سويسري
			الدخل من الفوائد:
			إيراد الفوائد
١٠٠٩٩ ٩٢١	٤٣ ٥٨٩ ٩٣٤	٥٤ ١٨٩ ٨٥٥	
١٠٤ ١٣٢ -	٣٥٥ ٤٥٥	٢٥١ ٣٢٣	إيراد فوائد وعائد توزيع أرباح عمليات مناجرة
٦٢٢ ١٩٣ -	٨ ٤٦٩ ٧٨٧	٧ ٨٤٧ ٥٩٤	إيراد فوائد وعائد توزيع أرباح من استثمارات مالية
٢ ٦٤١ ١٤٠ -	٣٤ ٣٤٢ ٦٨٩ -	٣٦ ٩٨٣ ٨٢٩ -	مصاريف الفوائد
٧ ٢٣٢ ٤٥٦	١٨٠ ٧٢ ٤٨٧	٢٥ ٣٠٤ ٩٤٣	مجموع الدخل من الفوائد
١٣٥٠٠٣	٧٠٣ ٩٦٩ -	٥٦٨ ٩١٦ -	التغير في تعديلات التقييم الناجمة عن مخاطر التخلف عن الدفع وخسائر الفوائد
٧ ٣٦٧ ٥٠٩	١٧ ٣٦٨ ٥١٨	٢٤ ٧٣٦ ٠٢٧	صافي الدخل من الفوائد
			الدخل من العمولات ورسوم الخدمات:
			إيراد عمولات من تجارة الأوراق المالية وأنشطة الاستثمار
٣ ٩٤٧ ٧٧٣	١٤ ٥٢٣ ٢٤٠	١٨ ٤٧١ ٠١٣	
٥٦٤ ٩٥٩	١٥ ٥٦٧ ٨١٧	١٦ ١٣٢ ٧٧٦	إيراد عمولات من أنشطة الإقراض
٢٧٦ ٧٦٨	٩٥٢ ٣٣٥	١ ٢٢٩ ١٠٣	إيراد عمولات من خدمات أخرى
١٤٥٠٢٩ -	١ ٧١١ ٤٠٩ -	١ ٨٥٦ ٤٣٨ -	مصاريف العمولات
٤ ٦٤٤ ٤٧١	٢٩ ٣٣١ ٩٨٣	٣٣ ٩٧٦ ٤٥٤	صافي الدخل من العمولات ورسوم الخدمات
٢ ٣٨١ ٣٨٧ -	٣٣ ٢٢٩ ٥٩٥	٣٠ ٨٤٨ ٢٠٨	صافي الدخل من عمليات المناجرة
			نتائج أخرى للنشاطات العادية:
			دخل من المساهمات
١ ١٠٥ ٠٢٧ -	٨٧٢ ٩٩٩ -	١ ٩٧٨ ٠٢٦ -	منها مساهمات مقيمة بأسلوب تقييم رأس المال
١ ١٠٥ ٠٢٧ -	٨٧٢ ٩٩٩ -	١ ٩٧٨ ٠٢٦ -	دخل من استثمارات عقارية
٧١ ٠٧٠ -	٤٨٣ ٨٣٠	٤١٢ ٧٦٠	دخل من عمليات عادية أخرى
٥٩ ٩٢٧ -	٦٠ ٠٨٨	١٦١	مصاريف من عمليات عادية أخرى
٧ ٥٧٤	٧ ٦٨١ -	١٠٧ -	
١ ٢٢٨ ٤٥٠ -	٣٣٦ ٧٦٢ -	١ ٥٦٥ ٢١٢ -	مجموع النتائج الأخرى للنشاطات العادية
٨ ٤٠٢ ١٤٣	٧٩ ٥٩٣ ٣٣٤	٨٧ ٩٩٥ ٤٧٧	مجموع الدخل
			مصاريف التشغيل:
			مصاريف شخصية
٥ ٨٣٣ ٢٤٥ -	٣١ ٦١٠ ١٣٣ -	٣٧ ٤٤٣ ٣٧٨ -	
٥٦١ ٠٠٤	١٥ ٧٠٤ ٥١٧ -	١٥ ١٤٣ ٥١٣ -	مصاريف عامة وإدارية
٥ ٢٧٢ ٢٤١ -	٤٧ ٣١٤ ٦٥٠ -	٥٢ ٥٨٦ ٨٩١ -	مجموع مصاريف التشغيل
٣ ١٢٩ ٩٠٢	٣٢ ٢٧٨ ٦٨٤	٣٥ ٤٠٨ ٥٨٦	مجموع الدخل
			تعديلات تقييم مساهمات واستهلاك موجودات ثابتة
١٥ ٠٩٧ ٢٠٣	١٦ ٩٣٦ ٥٧٤ -	١ ٨٣٩ ٣٧١ -	
١٦ ١٣٢ ٩٢٠ -	١٢ ٩١١ ٤٤٠	٣ ٢٢١ ٤٨٠ -	تعديلات محصنات وتعديلات تقييم أخرى وخسائر
٢ ٠٩٤ ١٨٥	٢٨ ٢٥٣ ٥٥٠	٣٠ ٣٤٧ ٧٣٥	نتائج عمليات التشغيل
١٥ ٨١٢ ٣٢٢ -	١٥ ٨٧٠ ٣٦٩	٥٨ ٠٤٧	إيرادات غير عادية
٥٩ ٧٥٣	٦٠ ٠٠٠ -	٢٤٧ -	مصرفات غير عادية
١ ١ ٧٩٨ ١٠٨	١٤ ١٦٧ ٣١٣ -	٢ ٣٦٩ ٢٠٥ -	تغير في احتياطات المخاطر المصرفية العامة
٤ ٩٧٩ ٠٩٣	١٢ ٧٧٦ ٩٩٣ -	٧ ٧٩٧ ٩٠٠ -	ضرائب
٣ ١١٨ ٨١٧	١٧ ١١٩ ٦١٣	٢٠ ٢٣٨ ٤٣٠	صافي الربح الموحد للسنة المالية

التفاوت	٢٠١٨	٢٠١٩	فرنك سويسري
٣٠٦٦٧٦٤	١٧١١٩٦١٣	٢٠١٨٦٣٧٧	صافي الربح للسنة المالية
٣٧٣٢١٧	١١٨٠٣٤	٤٩١٢٥١	أرباح مستفقا
٣٤٣٩٩٨١	١٧٢٣٧٦٤٧	٢٠٦٧٧٦٢٨	الأرباح المحقولة لي نهاية السنة المالية
			اقترح مجلس الإدارة
	١١٢٤٦٣٩٦	١١٢٤٦٣٩٦	توزيع الأرباح على المساهمين
٣٥٠٠٠٠٠	٥٥٠٠٠٠٠	٩٠٠٠٠٠٠	تخصيص للأرباح المستفقا اختيارياً
٦٠٠١٩ -	٤٩١٢٥١	٤٣١٢٣٢	الفائض المخصص للأرباح المستفقا وللحقولة إلى السنة التالية
٣٤٣٩٩٨١	١٧٢٣٧٦٤٧	٢٠٦٧٧٦٢٨	المجموع كما هو أعلاه
			بعد قبول اقتراح مجلس الإدارة هذا، سيتم دفع توزيعات الأرباح للمساهمين كما يلي:
	٠.٣١٥٩١	٠.٣١٥٩١	للمساهمين المسجلين في سجل الأسهم كما في ٢٥ آذار (مارس) ٢٠٢٠، عن كل سهم قيمته الاسمية ٠.٧٥ فرنك سويسري
	٠.١١٠٥٧ -	٠.١١٠٥٧ -	ناقصاً ٣٥٪ ضريبة توزيع الأرباح السويسرية
	٠.٢٠٥٣٤	٠.٢٠٥٣٤	صافي الربح الموزع للسهم الواحد

تقرير مدققي الحسابات عن البيانات المالية الموحدة المختصرة كما في ٣١ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠١٩

ولفهم أفضل للمركز المالي للبنك العربي (سويسرا) المحدود، ولنتائج أعمال هذا البنك، ولنطاق التدقيق، يجب أن تُقرأ البيانات المالية الموحدة المختصرة مع البيانات المالية الموحدة التي انبثقت عنها، ومع تقرير التدقيق المقدم حول هذه البيانات المالية.

بصفتها مدقق الحسابات المعتمد، فحصت شركة إرنست إنديونج إس.إيه البيانات المالية الموحدة المرفقة للبنك العربي (سويسرا) المحدود، التي تشمل الميزانية العامة الموحدة، وبيان الدخل الموحّد، وبيان التدفقات النقدية الموحدة، والإيضاحات للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠١٩، والتي تم بموجبها إعداد "البيانات المالية الموحدة المختصرة" للبنك العربي (سويسرا) المحدود وفقاً للقانون السويسري والقواعد المهنية السويسرية للتدقيق. وفي التقرير المقدم بتاريخ ١٩ شباط (فبراير) ٢٠٢٠، تم إبداء رأي غير متحفظ في البيانات المالية الموحدة للبنك العربي (سويسرا) المحدود التي انبثقت عنها البيانات المالية الموحدة المختصرة للبنك.

(يمكن الحصول على النسخة الكاملة من التقرير السنوي للسنة المالية ٢٠١٩ من الموقع الإلكتروني للبنك: www.arabbank.ch)
يُرجى ملاحظة أن هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة عن النسخة الإنكليزية الرسمية. يُرجى الاعتماد على النسخة الإنكليزية في حال وجود تناقضات.



ARAB BANK (SWITZERLAND) LTD.

SUMMARIZED CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS AT DECEMBER 31, 2019



Head Office Geneva
10-12 Place de Longemalle
P.O. Box 3575
CH-1211 Geneva 3
Phone: +41 22 715 12 11
Fax: +41 22 715 13 11
Swift: ARBSCHZZ
www.arabbank.ch

Branch Zurich
Nüscherstrasse 1
P.O. Box 1065
CH-8001 Zurich
Phone: +41 44 265 71 11
Fax: +41 44 265 73 30
Swift: ARBSCHZZ

Subsidiary - Lebanon
Arab Bank (Switzerland) Lebanon S.A.L.
Allenby Street, Block 25
Beirut, Lebanon
Phone: +961 1 999 366

Affiliate - Oman
Ubhar Capital SAOC
P.O. Box 1137
111 Muscat
Sultanate of Oman
Phone: +968 24754 672

Arab Bank (Switzerland) Ltd. is an independent company founded in 1962 according to Swiss law, specialized in wealth management for a sophisticated clientele, in trade finance activities and in treasury activities.

The Bank operates also via its subsidiary Arab Bank (Switzerland) Lebanon S.A.L., Lebanon and cooperates with its associate company Ubhar Capital SAOC, Oman. Together with Arab Bank (Switzerland) Ltd., these entities form the Arab Bank (Switzerland) Group. Arab Bank (Switzerland) Group is a sister company of Arab Bank Plc., Amman (Jordan), a leading financial institution, which has a wide network in the Arab world and major financial centres.

DIRECTORS' REPORT

Following a year of market volatility, particularly the risk-off event in Q4 2018, the narrative throughout 2019 in financial markets was largely pessimistic. Uncertainties around trade issues, Brexit and recession fears have dominated. It was meant to be the year where central banks would pursue the path of the monetary normalization, instead it has been a global pivot towards renewed accommodative monetary policy. While global growth recorded its weakest pace since the Great Financial crisis of 2008, the performances of the various asset classes, meaning stocks, bonds, credit market and commodities depict a different picture. It has been a good year.

We made a major breakthrough in 2019 with the launch of our Digital Asset Services Offering. Indeed, Arab Bank (Switzerland) Ltd. is one of the first banks to offer secure storage and trading of digital assets in Europe. Initially, the offer is limited to Bitcoin and Ethereum, but we are looking at extending our offering to include investment tokens. With this initiative, Arab Bank (Switzerland) Ltd. has clearly embarked on the digitalization journey, proving once again that innovation is part of our organisation's DNA.

Our Wealth Management business has exceeded the annual projections that we had set for 2019. A sustained enhancement of the Advisory and Discretionary platforms has contributed to an increase in signed mandates. Further, our front office efforts and processes put in place in 2018 resulted in a significant inflow of net new funds of CHF 480 million driving our Assets under Management above the CHF 4 billion mark.

Throughout 2019 the Commodity Trade Finance (CTF) teams focused on diversifying and increasing the trade flows generated by Energy, Metals and Agricultural products. After almost ten years, our Bank has become a recognized brand name among all major players.

For Treasury, the second half of 2019 has been particularly challenging with lower interest rates, low volatility in currencies and strong appreciation of precious metals. Overall, we nevertheless managed to navigate safely through these dire straits.

As part of the digitalization Strategy, the Bank continuously invested in its IT infrastructure and technological platform to be able to optimize its structure, to preserve its high IT security standards, to improve service quality and to offer new solutions.

We would like to thank all of our customers for their long-standing trust and business, our shareholders and our Board of Directors for their strong and continuous support, as well as all our colleagues for their professionalism, dedication and commitment to delivering high quality results.

COMMENTS ON CONSOLIDATED PROFIT AND LOSS STATEMENT AND BALANCE SHEET

Consolidated Income Statement

The consolidated net income increased from CHF 17.1 million in 2018 to CHF 20.2 million in 2019 (+18%). Despite the fact that the Bank is facing a challenging global environment and increasing competition for MENA clients,

the three business lines, Commodity Trade Finance, Wealth Management and Treasury have strongly increased their volumes and their profitability over 2019.

The negative interest rates applied by the SNB on deposits held with them had a major impact on our net interest income which ended at CHF 24.7 million in 2019 (CHF 17.4 million in 2018).

The result from commissions and service fees increased by 16% to reach CHF 34.0 million, mostly attributable to the trade finance and wealth management activities. The results from trading operations decreased by 7%.

The heavy extra costs incurred due to new requirements and regulations have been mitigated by very strong cost controls which led to an operating expense total of CHF 52.6 million.

The cost/income ratio stayed stable at 60%.

Consolidated Balance Sheet and Off-Balance Sheet

The total consolidated Balance Sheet amounted to CHF 3.6 billion at the end of 2019. The consolidated balance sheet is very liquid as the Bank has maintained an average deposit with the Swiss National Bank of around CHF 0.7 billion over the course of the year.

Loans to customers were at CHF 1'256 million and mortgages at CHF 193 million. Assets under Management amounted to CHF 4.2 billion as of 31st December, 2019.

CONSOLIDATED FINANCIAL HIGHLIGHTS

CHF MILLION	2019	2018	Variance %	
Balance Sheet				
Balance sheet total	3 557	3 857	- 300	- 8
Amounts due from customers	1 256	1 291	- 35	- 3
Trading portfolio and financial investments	478	451	27	6
Shareholders' equity (before profit distribution)	571	560	11	2
Income Statement				
Results from interest operations	25	17	8	47
Results from commissions from business and services	34	29	5	17
Net Income from trading operations	31	33	- 2	- 6
Other results from ordinary activities	- 2	0	- 2	- 567
Operating expenses	- 53	- 47	- 6	13
Gross Profit	35	32	3	9
Depreciation, provisions, value adjustments and losses	- 5	- 4	- 1	25
Operating result	30	28	2	7
Net extraordinary results and change in reserves for general banking risks	- 2	2	- 4	- 200
Taxes	- 8	- 13	5	- 38
Consolidated profit for the period	20	17	3	18

CONSOLIDATED BALANCE SHEET AND OFF-BALANCE SHEET TRANSACTIONS AT DECEMBER 31, 2019

CHF	2019	2018	VARIANCE
Assets			
Liquid assets	372 933 655	1 045 389 898	- 672 449 243
Amounts due from banks	1 154 409 958	827 781 846	326 628 112
Amounts due from customers	1 255 577 735	1 290 923 804	- 35 346 069
Mortgage loans	192 688 801	81 433 213	111 255 588
Trading portfolio	22 934 968	22 364 155	570 813
Positive replacement values of derivatives	16 647 561	20 158 437	- 3 510 876
Financial investments	454 698 066	428 203 328	26 494 738
Accrued income and prepaid expenses	40 218 018	53 809 330	- 13 591 312
Participations	8 339 527	50 006 184	- 41 666 657
Tangible fixed assets	32 823 291	32 097 586	725 705
Other assets	5 746 534	5 309 113	437 421
Total assets	3 557 018 114	3 857 469 894	- 300 451 780
Total subordinated claims	121 933 309	123 613 774	- 1 680 466
<i>Of which with conversion obligation and/or debt waiver</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
Liabilities			
Amounts due to banks	1 678 518 252	2 139 575 735	- 461 057 483
Amounts due to customers	1 222 706 638	1 072 306 983	150 399 655
Negative replacement values of derivatives	26 244 539	22 553 144	3 691 395
Accrued expenses and deferred income	51 499 256	55 033 707	- 3 534 451
Other liabilities	2 163 116	1 226 063	937 053
Provisions	4 775 318	6 754 224	- 1 978 906
Reserves for general banking risks	100 982 566	98 613 361	2 369 205
Share capital	26 700 000	26 700 000	0
Retained earnings	422 612 497	416 772 125	5 840 372
Reserves for currency translation	577 502	814 939	- 237 437
Consolidated profit for the period	20 238 430	17 119 613	3 118 817
Total liabilities	3 557 018 114	3 857 469 894	- 300 451 780
Off-balance sheet transactions			
Contingent liabilities	462 430 150	395 855 453	66 574 697
Irrevocable commitments	49 254 150	73 419 744	- 24 165 594
Credit commitments	39 051 642	4 727 624	34 324 018

CONSOLIDATED INCOME STATEMENT

AT DECEMBER 31, 2019

CHF	2019	2018	VARIANCE
Results from interest operations:			
Interest and discount income	54 189 855	43 589 934	10 599 921
Interest and dividend income from trading portfolio	251 323	355 455	- 104 132
Interest and dividend income from financial investments	7 847 594	8 469 787	- 622 193
Interest expense	- 36 983 829	- 34 342 689	- 2 641 140
Gross results from interest operations	25 304 943	18 072 487	7 232 456
Change in value adjustments due to default risk as well as losses from interest operations	- 568 916	- 703 969	135 053
Subtotal net results from interest operations	24 736 027	17 368 518	7 367 509
Results from commissions from business and services:			
Commission income from securities trading and investment activities	18 471 013	14 523 240	3 947 773
Commission income from lending activities	16 132 776	15 567 817	564 959
Commission income from other services	1 229 103	952 335	276 768
Commission expense	- 1 856 438	- 1 711 409	- 145 029
Subtotal results from commissions from business and services	33 976 454	29 331 983	4 644 471
Net income from trading operations	30 848 208	33 229 595	- 2 381 387
Other results from ordinary activities:			
Income from participations	- 1 978 026	- 872 999	- 1 105 027
<i>of which participations valued according to the equity method</i>	<i>- 1 978 026</i>	<i>- 872 999</i>	<i>- 1 105 027</i>
Results from real estate	412 760	483 830	- 71 070
Other ordinary income	161	60 088	- 59 927
Other ordinary expenses	- 107	- 7 681	7 574
Subtotal other results from ordinary activities	- 1 565 212	- 336 762	- 1 228 450
Total income	87 995 477	79 593 334	8 402 143
Operating expenses:			
Personnel expenses	- 37 443 378	- 31 610 133	- 5 833 245
General and administrative expenses	- 15 143 513	- 15 704 517	561 004
Subtotal operating expenses	- 52 586 891	- 47 314 650	- 5 272 241
Gross profit	35 408 586	32 278 684	3 129 902
Value adjustments on participations as well as depreciation on tangible fixed assets	- 1 839 371	- 16 936 574	15 097 203
Changes in provisions and other value adjustments as well as losses	- 3 221 480	12 911 440	- 16 132 920
Operating result	30 347 735	28 253 550	2 094 185
Extraordinary income	58 047	15 870 369	- 15 812 322
Extraordinary expenses	- 247	- 60 000	59 753
Change in reserves for general banking risks	- 2 369 205	- 14 167 313	11 798 108
Taxes	- 7 797 900	- 12 776 993	4 979 093
Consolidated profit for the period	20 238 430	17 119 613	3 118 817

ALLOCATION OF EARNINGS

CHF	2019	2018	VARIANCE
Profit for the period	20 186 377	17 119 613	3 066 764
Profit brought forward	491 251	118 034	373 217
Profit brought forward at the end of the period	20 677 628	17 237 647	3 439 981
The Board of Directors proposes:			
Distribution of dividends	11 246 396	11 246 396	0
Allocation to voluntary retained earnings	9 000 000	5 500 000	3 500 000
Surplus allocated to profit brought forward	431 232	491 251	- 60 019
As stated above	20 677 628	17 237 647	3 439 981
Upon acceptance of this proposal, the dividend will be paid as follows:			
To the shareholders registered in the share book at March 25, 2020, per share of CHF 0.75	0.31591	0.31591	0
Less 35% Swiss withholding tax	-0.11057	- 0.11057	0
Net per share	0.20534	0.20534	0

REPORT OF THE AUDITOR ON SUMMARIZED CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS AT DECEMBER 31, 2019

The summarized consolidated financial statements of Arab Bank (Switzerland) Ltd. were derived from the accompanying consolidated financial statements of Arab Bank (Switzerland) Ltd., which comprise the consolidated balance sheet, the consolidated income statement, the consolidated cash flows statement and the notes for the year ended December 31, 2019.

The accompanying consolidated financial statements of Arab Bank (Switzerland) Ltd. have been audited in accordance with Swiss Law and Swiss Auditing Standards, by the statutory auditor Ernst & Young SA.

In the report dated February 19th, 2019, an unqualified opinion was expressed on the consolidated financial statements of Arab Bank (Switzerland) Ltd.

For a better understanding of the financial position and the results of operations of Arab Bank (Switzerland) Ltd., as well as the scope of the audit, the summarized consolidated financial statements should be read in conjunction with the consolidated financial statements and the audit report thereon.

(The complete Annual Report for the business year 2019 can be downloaded from the Bank's website: www.arabbank.ch)

Please note that the Arabic version is a free translation of the English official version. In case of discrepancies, the English version shall prevail.

